

Genre du véhicule	Machine de travail (tricar)		Marque de fabrique	H B R Hans Bettschen Reichenbach		Type	avec moteur M A G		Modèle année	1960	Bordereau-type N°	3' 1 7 3	
Caractéristiques	modèle avec moteur MAG. - Plaquette à l'avant sur bloc-cylindre												
	Carburant essence - Nombre de cylindres 1												
Constructeur du châssis	Hans BETTSCHEN, Mechanische Werkstätte, Reichenbach i. Kandertal BE (CH)												
N° du châssis frappé	à droite latéralement sur longeron devant la roue arrière												
N° du moteur frappé	à l'avant sur bloc-cylindre sur plaquette du constructeur												
Type du moteur	1040 SRL 90 - monocylindre, debout												
Position du mot.	avant		Frein-moteur										
Cylindrée	400 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque									Dimensions ext. en mm	
Temps	4		Transmission mécanique			Treuil/Cabest.						Longueur 2'000	
Refroidissement	air (turbo)		Nombre vit. avant 4			Crochet rem. à broche						Largeur 910	
Entraînement s. roues	AR *)		Vitesse en 1 <sup>re</sup>			Voie avant						Hauteur 1'020	
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. 9			Voie arrière 800			Empattement 1'550				
Nombre de pneus	3		Bloquage différentiel			Diam. de braq.						Porte à faux arr. 300	
Frein à pied	mécanique, à serrage extérieur s. l'axe arrière resp. les roues arrière (à câble)												
Frein à main	mécanique, à serrage extérieur s. l'axe arrière resp. les roues arrière (à câble)												
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.						Dimensions int. en mm	
A vide	70	188	258	Dimension	4.00-4	4.00-8						Longueur	
Charge utile	27	118	145	Charge pneu	250	240						Largeur	
Total	97	306	403		6 Ply	2 Ply						Hauteur	
Gar. de fabr.	Extra industr. AS Tractor											Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier						Nombre de portes					Porte à faux arr.		
Direction: position	par levier (manche)					Marque du moteur M A G		C.V. frein 8 - 9					
Alésage	82					Course 74		C.V. impôts 1,99					
Forme de la carrosserie	mototreuil												
Nombre de places: total	1		(avant 1		milleu arr. )							Places debout	
Siège arrière	Side-car												

\*\*) )

\*\*) )

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position	Essuie-glace
Phare brouillard	Avertisseur **) )
Feux arrières	Rétroviseur
Réflecteurs 2/ à l'avant (bl.), 2/ à l'AR (rg)	Indicateur de vitesse
Feu stop	Parties dangereuses
Eclairage N° de contrôle	
Phare marche arrière	
Équipement électr.	Volts
Mesure du bruit 81	dB à 3'000 t/min.

## Observations et exceptions

- \* ) Entraînement: Par courroie/boîte c.v./chaîne/boîte de réduction/axe arrière rigide.
- \*\* ) Équipement: Doit être équipé selon art. 38 IA: avertisseur à ton bas.  
 lorsque le vhc. circule entre la chute et le lever du jour:  
 à l'avant, 2 feux blanc. non aveuglant  
 à l'arrière, 1 feu arrière à gauche.

Lieu et date de l'expertise-type Wengi près Frutigen, 31.5.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Machine de travail (tricar)		Marque de fabrique	H B R Hans Bettschen Reichenbach		Type	avec moteur M A G		Modèle année	1960	Bordereau-type N°	3 1 7 3		
Caractéristiques modèle avec moteur MAG. - Plaquette à l'avant sur bloc-cylindre															
Carburant essence - Nombre de cylindres 1															
Constructeur du châssis		Hans BETTSCHEN, Mechanische Werkstätte, Reichenbach i. Kandertal										BE (CH)			
N° du châssis frappé		à droite latéralement sur longeron devant la roue arrière													
N° du moteur frappé		à l'avant sur bloc-cylindre sur plaquette du constructeur													
Type du moteur		1040 SRL 90 - monocylindre, debout													
Position du mot.		avant Frein-moteur													
Cylindrée		400 cm³		Frein de remorque								Dimensions ext. en mm			
Temps		4		Transmission		mécanique		Treuil/Cabest.				Longueur		2100	
Refroidissement		air (turbo)		Nombre vit. avant		4		Crochet rem. à broche				Largeur		910	
Entraînement		s. roues AR *)		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		Voie avant				Hauteur		1020			
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		9		Voie arrière		800		Empattement		1550	
Nombre de pneus		3		Bloquage différentiel		Diam. de braq.				Porte à faux arr.		300			
Frein à pied		mécanique, à serrage extérieur s. l'axe arrière resp. les roues arrière (à câble)													
Frein à main		mécanique, à serrage extérieur s. l'axe arrière resp. les roues arrière (à câble)													
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm	
A vide		70		188		258		Dimension		4.00-4		4.00-8		Longueur	
Charge utile		27		118		145		Charge pneu		250		240		Largeur	
Total		97		306		403				6 Ply		2 Ply		Hauteur	
Gar. de fabr.		Extra industr.										AS Tractor		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier		Nombre de portes										Porte à faux arr.			
Direction: <del>essieu</del>		par levier (manche)		Marque du moteur				M A G		C.V. frein		8 - 9			
Alésage		82		Course				74		C.V. Impôts		1,99			
Forme de la carrosserie		mototreuil													
Nombre de places: total		1		(avant		1 milieu		arr.		)		Places debout			
Siège arrière		Side-car													

\*\*) )

\*\*) )

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position	Essuie-glace
Phare brouillard	Avertisseur **) )
Feux arrières	Rétroviseur
Réflecteurs 2/ à l'avant (bl.), 2/ à l'AR (rgs)	Indicateur de vitesse
Feu stop	Parties dangereuses
Eclairage N° de contrôle	
Phare marche arrière	
Equipement électr.	Volts
Mesure du bruit 81	bB à 3'000 t/min.

## Observations et exceptions

- \* ) Entraînement: Par courroie/boîte c.v./chaîne/boîte de réduction/axe arrière rigide.
- \*\* ) Equipement: Doit être équipé selon art. 38 IA: avertisseur à ton bas.  
 Lorsque le vhc. circule entre la chute et le lever du jour:  
 à l'avant, 2 feux blanc. non aveuglant  
 à l'arrière, 1 feu arrière à gauche.

Lieu et date de l'expertise-type Wengi près Frutigen, 31.5.60

La Commission d'expertise-type